



## UTILIZANDO SU BATIDORA MANUAL

Antes de utilizar su batidora manual por primera vez, lave los batidores en agua caliente y jabonosa, o en la lavadora de platos. Enjuague y séquelos.

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado “OFF” ó “0” y de que la batidora esté desconectada de la toma decorriente eléctrica. Inserte los batidores uno a la vez, colocando el extremo del tubo de los batidores, dentro de las aberturas de los orificios que se encuentran en la parte inferior de la batidora. Gire ligeramente el batidor y presione hasta que el batidor se entre en su lugar y escuche un clic. Los batidores son permutables.

Cuando use los ganchos para masa opcionales, el gancho que tenga el anillo en el tubo hacia la punta (*observe el diagrama quese muestra*), debe insertarse en el orificio grande en la batidora. El gancho sin el anillo en el tubo, se inserta en el orificio más pequeño. Sino escucha un clic al insertar los ganchos para masa en sus orificios correspondientes, intercámbielos e inténelo nuevamente.

### MEZCLANDO

Coloque la batidora en la posición de “ON” y refiera a la guía de las velocidades para el ajuste correcto. Lentamente dirija la batidora alrededor de las paredes y alcentro del tazón, siempre en la misma dirección. Tenga cuidado de no mezclar de masiado los ingredientes. Esto podría causar que algunas mezclas se endurezcan.

Cuando sea necesario limpiar las paredes del tazón, apague la batidora y limpie las paredes del tazón con una espátula de plástico. Coloque elcontrol de velocidades en la posición de “OFF” ó “0” y coloque la batidora sobre su base mientas añade ingredientes. Asegúrese de colocar los batidores sobre el tazón de mezclado, de manera que cualquier goteo caiga dentro del tazón de mezclado.

Cuando termine de mezclar, coloque el control de velocidades en la posición “1” levante los batidores suavemente de la mezcla y limpie cualquier alimento que quede pegado. Asegúrese de apagar la batidora colocando el control en la posición de “0” antes de levantar los batidores completamente fuera del tazón de mezclado.

### FUNCIÓN DE POTENCIA EXTRA BURST OF POWER®

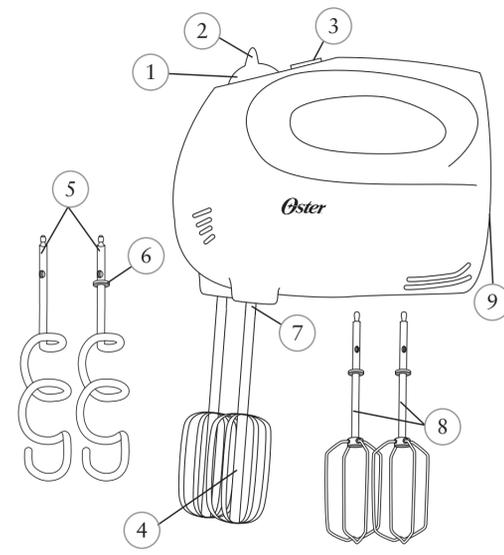
La Función de Potencia Extra BURST OF POWER® le permite aumentar la potencia a la velocidad seleccionada, al presionar un botón. Durante tareas de mezcla especialmente pesadas, presione el botón para manipular la batidora con facilidad. Una vez que libera el botón, la batidora regresará a su velocidad original.

### EXPULSANDO LOS BATIDORES O LOS GANCHOS PARA AMASAR

Asegúrese de que el control de velocidades se encuentre en la posición de apagado “OFF” ó “0” y de que el cordón eléctrico esté fuera de la toma de corriente en la pared. Limpie cualquier exceso de los batidores con una espátula de plástico. Tome los tubos de los batidores con su mano y presione el botón expulsor de batidores. Los batidores saldrán de la batidora y quedarán en su mano.

<span></span>	Español-5	<span></span>	Español-6	<span></span>	Español-7	<span></span>	Español-8	<span></span>	Français-1	<span></span>	Français-2
<b>Bienvenue</b>											

Félicitations pour votre achat d'un Mélangeur à Main OSTER® ! Pour en savoir plus sur les produits OSTER® veuillez visiter notre site web à www.oster.com.

<b>LE MÉLANGEUR À MAIN COMPORTE LES ELEMENTS SUIVANTS</b>											
											
1. Touche Régulateur de Vitesse «ON/OFF» et Ejecteur de Batteurs											
2. Langnette											
3. Bouton BURST OF POWER®											
4. Batteurs											
5. Crochet Pétrisseur											
6. Collet du Crochet Pétrisseur											
7. Grand Orifice d'Entraînement											
8. Batteurs « Euro »											
9. Talon d'Appui											
<b>REMARQUE<span> </span>:</b> La conception du mélangeur à main peut varier de celle illustrée au pictogramme. Certains modèles possèdent deux boutons BURST OF POWER®: l'un pour les gauchers, l'autre pour les droitiers.											
<span></span>	Français-3	<span></span>	Français-4	<span></span>	Français-5	<span></span>	Français-6	<span></span>	Français-7	<span></span>	Français-8

## GUÍA DE VELOCIDADES PARA LA BATIDORA MANUAL

VELOCIDAD		GANCHOS PARA AMASAR
1/2	Revolver	Utilice cuando revuelva ingredientes líquidos o cuando mezcle ingredientes líquidos e ingredientes secos de una forma alternada en una receta. Utilice cuando prepare cualquiera de los pudines preparados de caja.
3	Mezclar	Utilice cuando la receta requiera una combinación de ingredientes. Use para preparar panes rápidos o panqueques que necesitan una acción de mezclado rápido, justo lo suficiente para incorporar la masa.
4	Incorporar	Utilice para trabajar las mezclas preparadas para pasteles o para recetas que requieran una velocidad media. Utilice para hacer que la mantequilla y el azúcar tomen consistencia de crema.
5	Batir	Utilice para preparar las recetas o mezclas preparadas para hacer las cubiertas del pastel. Utilice cuando bata cremas para postres.
6	Agita	Use para hacer puré de papas o para hacer una textura ligera y espumosa. Use cuando bata las claras de huevo.
	BURST OF POWER®	Durante trabajos de mezcla especialmente espesos, oprima el botón para pasar a través de la mezcla confacilidad.

## CUIDADOS PARA SU BATIDORA

### LIMPIEZA

Después de quitar el cordón eléctrico del tomacorriente, limpie la batidora con un paño húmedo y después séquela. **NO SUMERJA LA BATIDORA EN AGUA.** Esto puede causar una descarga eléctrica, lesión o daño al producto. Evite el uso de limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su batidora. El motor de su batidora ha sido cuidadosamente lubricado desde la fábrica y no necesita lubricación adicional. Lave los batidores antes y después de cada uso. Los batidores y ganchos para amasar pueden lavarse en una lavadora de platos.

### ALMACENAMIENTO

Almacene la Batidora Manual sobre su base posterior en un lugar limpio y seco, tal como un gabinete o una repisa. Almacene los batidores en un cajón.

### MANTENIMIENTO

No se recomienda ninguna limpieza mas que la recomendada en este manual, ningún otro tipo de mantenimiento debe ser efectuado por parte del usuario. Si por alguna razón su Batidora Manual requiere reparaciones, no trate de repararla usted. Envíe el aparato al Centro de Servicio Autorizado Sunbeam más cercano.

#### Garantía Limitada por un Año

Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, o en Canadá, Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, (en forma conjunta, “JCS”), garantiza que por un período de un año a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra. JCS, a su elección, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del mismo que presente defectos durante el período de garantía. El reemplazo se realizará por un producto o componente nuevo o reparado. Si el producto ya no estuviera disponible, se lo reemplazará por un producto similar de valor igual o superior. Ésta es su garantía exclusiva. No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este producto. Al hacerlo eliminará ésta garantía.

La garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de compra inicial y la misma no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Para solicitar servicio en garantía se requiere presentar un recibo de compra. Los agentes y centros de servicio de JCS o las tiendas minoristas que venden productos de JCS no tienen derecho a alterar, modificar ni cambiar de ningún otro modo los términos y las condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas ni los daños que se produzcan como resultado de uso negligente o mal uso del producto, uso de voltaje incorrecto o corriente inapropiada, uso contrario a las instrucciones operativas, y desarme, reparación o alteración por parte de un tercero ajeno a JCS o a un Centro de Servicio autorizado por JCS. Asimismo, la garantía no cubre actos fortuitos tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

#### ¿Cuál es el límite de responsabilidad de JCS?

JCS no será responsable de daños incidentales o emergentes causados por el incumplimiento de alguna garantía o condición expresa, implícita o legal.

Excepto en la medida en que lo prohíba la ley aplicable, cualquier garantía o condición implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado se limita, en cuanto a su duración, al plazo de la garantía antes mencionada.

JCS queda exenta de toda otra garantías, condiciones o manifestaciones, expresa, implícita, legal o de cualquier otra naturaleza.

JCS no será responsable de ningún tipo de daño que resulte de la compra, uso o mal uso del producto, o por la imposibilidad de usar el producto, incluidos los daños incidentales, especiales, emergentes o similares, o la pérdida de ganancias, ni de ningún incumplimiento contractual, sea de una obligación esencial o de otra naturaleza, ni de ningún reclamo iniciado contra el comprador por un tercero.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes ni las limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que es posible que la exclusión o las limitaciones antes mencionadas no se apliquen en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado, provincia o jurisdicción a otro.

#### Cómo solicitar el servicio en garantía

En los Estados Unidos –

Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 1-800-458-8407 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En Canadá –

Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía o desea recibir servicio de garantía, llame al 1-800-667-8623 y podrá obtener la dirección del centro de servicio que le resulte más conveniente.

En los Estados Unidos, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431. En Canadá, esta garantía es ofrecida por Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si usted tiene otro problema o reclama en conexión con este producto, por favor escriba al Departamento de Servicio al Consumidor.

**POR FAVOR NO DEVUELVYA ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESTAS DIRECCIONES NI AL LUGAR DE COMPRA.**

## UTILISACION DU MÉLANGEUR À MAIN

Avant d'utiliser votre mélangeur pour la première fois, lavez batteurs dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Rincez-les et séchez-les bien.

Assurez-vous que le régulateur de vitesse est en position hors tension (« OFF »ou « 0 ») et que le cordon du mélangeur est débranché de la prise murale. Insérez les batteurs, un à la fois, en introduisant l'embout de la tige dans l'orifice d'entraînement situé sur le dessous du mélangeur. Tournez légèrement la tige et enfoncez-la jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. Les batteurs sont interchangeables.

Pour utiliser les crochets pétrisseurs en option, insérez le crochet muni d'un collet (*reportez-vous au pictogramme*) près de l'extrémité de la tige dans le grand orifice du mélangeur. Le crochet sans collet sur la tige s'insère dans le petit orifice. Si vous n'entendez pas de dé clic, inversez les crochets.

### COMMENT PREEPARER DES MÉLANGES

Mettez le mélangeur à main sous tension et reportez-vous au guide de vitesses pour choisir le réglage approprié. Guidez le mélangeur lentement le long de la paroi du bol et à travers le centre du mélange, en allant toujours dans le même sens. Faites attention à ne pas battre le mélange trop longtemps. Sinon, le mélange risque de durcir.

Chaque fois que vous nettoyez la paroi et le fond du bol à l'aide d'une spatule en caoutchouc, éteignez d'abord le mélangeur en plaçant le régulateur de vitesse à la position hors tension (« OFF » ou « 0 »). Pour ajouter des ingrédients, mettez le mélangeur également hors tension et déposez-le sur son talon d'appui. Assurez-vous que les batteurs se trouvent au-dessus du bol de sorte que les gouttes du mélange puissent y tomber.

Lorsque la consistance du mélange est satisfaisante, mettez le régulateur de vitesse à la position « 1 ». Soulevez lentement les batteurs et enlevez-en le mélange qui y colle. Assurez-vous de régler la vitesse à « 0 » avant de sortir les batteurs entièrement du bol.

### BOUTON BURST OF POWER®

La fonctionnalité BURST OF POWER® donne un coup de puissance additionnel à la vitesse au simple toucher du bouton. Elle sert à facilement venir à bout des tâches de mélange même les plus ardues. Dès que vous relâchez le bouton, le mélangeur revient au réglage de vitesse initial.

### ÉJECTION DES BATTEURS ET DES CROCHETS PÉTRISSEURS

Assurez-vous que le régulateur de vitesse est en position hors tension (« OFF »ou « 0 ») et que le cordon du mélangeur est débranché de la prise murale. Enlevez les résidus du mélange à l'aide d'une spatule en caoutchouc. Saisissez les tiges des batteurs avec la main et appuyez sur le touche d'éjection des batteurs. Les batteurs se dégagent dans votre main.

# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

**Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, prenez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :**

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le mélangeur à main dans l'eau ou tout autre liquide, car cela peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.

- Pour le déconnecter, désactivez les commandes et débranchez l'appareil.

- Exercez une étroite surveillance lorsque vous utilisez le mélangeur à main près d'un enfant, d'une personne handicapée ou lorsque ces derniers s'en servent.

- Débranchez toujours le mélangeur lors des périodes de non-utilisation, avant la pose ou le retrait des accessoires et avant le nettoyage.

- Évitez de toucher les pièces en mouvement de l'appareil. Éloignez les doigts, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et les autres ustensiles, des batteurs en fonctionnement afin d'éviter les risques de blessures ou de dommages.

- N'utilisez jamais le mélangeur à main si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil présente un problème de fonctionnement, s'il est tombé par terre ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.

- N'utilisez pas de rallonge électrique.

- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products. Ils pourraient provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure.

- Ne laissez pas le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.

- Assurez-vous que le cordon ne touche pas de surface four chaude.

- N'utilisez jamais cet appareil en plein air ni à des fins commerciales.

- Retirez les batteurs du mélangeur à main avant de les laver.

- Ne placez pas le mélangeur à main à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique ou dans un four chaud.

- N'utilisez jamais le mélangeur à main à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- Ne laissez jamais le mélangeur sans surveillance durant son fonctionnement.

## ENTRETIEN DU MÉLANGEUR À MAIN

### NETTOYAGE

Après avoir retiré le cordon d'alimentation de la prise murale, nettoyez la tête du mélangeur à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez-la en utilisant un chiffon sec. **VEILLEZ À NE PAS IMMERGER LE MÉLANGEUR DANS L'EAU.** Cela peut provoquer des décharges électriques, des blessures corporelles ou des dommages à l'appareil. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ; ils abîmeraient le fini de votre mélangeur. Le moteur devotre mélangeur a été soigneusement lubrifié en usine et ne nécessite donc pasde lubrification supplémentaire. Lavez les batteurs avant et après chaque utilisation. Les batteurs et les crochets pétrisseurs vont au lave-vaisselle.

### ENTREPOSAGE

Rangez le mélangeur en le déposant sur son talon d'appui dans un endroit propre et sec, tel qu'une armoire de cuisine ou une étagère. Entreposez les batteurs dans un tiroir.

### ENTRETIEN

Outre le nettoyage recommandé, aucun autre entretien supplémentaire n'est requis. Si, pour une raison quelconque, votre mélangeur à main présente une défectuosité, ne tentez pas de le réparer vous-même. Envoyez-le au centre de service Sunbeam agréé le plus proche de chez vous.

## CET APPAREIL EST POUR USAGE DOMÉSTIQUE UNIQUEMENT

## POUR PRODUITS ACHETÉS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA UNIQUEMENT

Cet appareil fonctionne sur une prise polarisée prévue pour du courant alternati*f (une lame est plus large que l'autre)* Pour réduire les risques de choc électrique, et à titre de sécurité, cette fiche ne pourra être insérée dans la prise que dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inversez le sens d'insertion. Si la fiche ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. **NE TENTEZ PAS DE FORCER CE DISPOSITIF DE SECURITÉ.**

## UTILSATION DE CORDE DE PROLONGATION

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement accidentel. Un cordon d'extension peut être acheté et utilisé à condition de prendre des précautions. Si une rallonge électrique est utilisée, le calibre électrique indiqué sur la rallonge devrait être au moins soit aussi grande que l'estimation électrique de l'appareil. La rallonge devrait être placée de sorte qu'elle ne tombe pas du compteur ou du dessus de table l'a o'u de ens enfants pourraient l'attraper ou s'accrocher accidentellement dans celle-ci.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### Garantie limitée d'un an

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'oeuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de route cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades. **Quelles sont les limites de responsabilité de JCS?**

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation déposée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux États-Unis –

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1.800.334.0759 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada –

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1.800.667.8623et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

**VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES OU À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>